

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 2: Altersheime - Schwimmbäder

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## Altersheime – Schwimmbäder

Seiten 85–88	Alters- und Pflegeheim in St. Margrethen	<i>Architekt: Hanspeter Nüesch BSA/SIA, St. Gallen</i>
89–94	Das Alter als gesellschaftliche und städtebauliche Dimension	<i>Martin Geiger, Zürich</i>
95–97	Künzle-Heim in Schaffhausen	<i>Architekten: Tanner &amp; Loetscher, Winterthur</i>
98–99	Altersheim St. Martin in Sursee	<i>Architekten: Hans-Peter Amman und Peter Baumann, BSA/SIA, Luzern</i>
100–103	Altersheim und Personalhaus in Düsseldorf-Garath	<i>Architekt: Prof. Gottfried Böhm, Köln</i>
104	Zu den Schwimmbädern in Bellinzona, Lancy und Zurzach	<i>Diego Peverelli, Zürich</i>
105–108	Bellinzona: Das Schwimmbad unter der Straße	<i>Architekten: Aurelio Galfetti SIA, Flora Ruchat, Ivo Trümpy, Bedano</i>
109–111	Piscine de Lancy GE	<i>Architectes: Georges Brera, Pierre Nierlé, Paul Waltenspühl, FAS/SIA, Genève</i>
112–113	Regionalbad Zurzach AG	<i>Architekt: Fritz Schwarz BSA/SIA, Zürich</i>
114–115	Jean Tinguely – vittoria a milano	<i>8. Photoreportage von Leonardo Bezzola, Bätterkinden BE</i>
116–124	Das Happening: Geschichte, Theorie und Folgen	<i>Theo Kneubühler, Luzern</i>

---

### werk-Chronik

75	Die Umweltpumpe
75	Die Zukunft des Centre Le Corbusier in Zürich
75–77	Kurze Informationen über: das Protest-Kinderzimmer in Grand-Saconnex – Bürohaus der deutschen Afrika Linien GmbH in Hamburg-Altona – Ein demontierbares Schutzdach über eine Einkaufsstraße in Wuppertal-Elberfeld – Eine Bibliothek als Brücke in den USA – Zum Fall Raron – Das Richtprojekt für die ETH-L in Dorigny – Verwaltungsgebäude der National Machine Tool Builders – City Hospital Boston – Modulare konische Strukturen für multiple Kombinationen
78	Traum und Ernüchterung – Ein Unikum europäischer Architekturgeschichte in Mendrisio
79	Schulzentrum in Unna
80–81	Giovanni Klaus König über Architekturausbildung
81	SOS – Pour la défense du Molard
82–83	Wettbewerbe – Laufende Wettbewerbe
84	Zeitschriften
133–136	Einige Vorschläge zu Bauwettbewerben
136–137	Bauen und Erhalten XI – Kinder und Altstadt
137–140	Das Messen von Bedeutungen in Architektur, Stadtplanung und Design – Teil 2
140	Eingegangene Bücher – Besprochene Bücher
141–143	Übersetzungen des Beitrages «Das Happening: Geschichte, Theorie und Folgen»
144–146	Ausstellungen in Basel, Genf, Zürich
146	Nachruf
147	Bücher
147	Hinweise
147–148	Ausstellungskalender

---

125–132	SWB-Kommentare 18
---------	-------------------

---

Aus dem Inhalt des März-Heftes	<p><b>Bürohäuser</b> Das Verhalten von Fußgängern als Interaktion mit der physikalisch-sozialen Umwelt, von <i>Dieter Garbrecht</i>; Bürohaus der Schweiz. Allgemeinen Versicherungs-AG in Zürich; Erweiterungsbau der Banca della Svizzera Italiana in Lugano; Ladengeschäft Owen Owen in Wolverhampton; Konsumverein Wessex in Bournemouth; Wohn- und Geschäftshaus im Seefeld, Zürich; Wohn- und Geschäftshaus «La Suisse» in Luzern; AEW-</p>	<p>Verwaltungshochhaus, Kantonales Gerichtsgebäude, Kantinenrestaurant in Aarau; Büro- und Garderobegebäude in Ostermündigen BE</p> <p>Alfred Hofkunst – was ihm zu denken gibt ..., Photoreportage von <i>Leonardo Bezzola</i>; «Ouvrez l'œil – la ville est à vous», Dokumentation über eine Manifestation in Genf; «Zeitspur» – eine Manifestation von <i>Dieter Meier</i></p>
Aus dem Inhalt des Januar-Heftes	<p><b>Planen und Bauen für die Ferien</b> Mutmaßungen zur Erholungsplanung, von <i>Peter Degen</i>; Versuch einer Typologie von Winterstationen; Erholungsplanung und Landschaftschutz; Cresta-Juf: Leitbild für die architektonische Gestaltung des Ferienzentrums Cresta-Juf; Ferienüberbauung «SOLEVAL» in Lenzerheide/Valbella; Une station de montagne à Planachaux; Sport- und Ferienzentrum Hoch-Ybrig; Village lacustre de Port-Ripaille (France); Touristisches</p>	<p>Dorf Isola Capo Rizzuto (Italien); Hoteldorf Ostuni, Apulien (Italien); Familienschwimmbad in Fornasette TI; Chesa Sunnmatt in Savognin GR – Eigentumswohnungen; Kongreßhaus Davos</p> <p>Zwei Atelierbesuche: Raffael Benazzi – Bernhard Luginbühl – Ursi Luginbühl, eine Reportage von <i>Leonardo Bezzola</i></p>
Redaktionsschluß des April-Heftes	<p>Hauptteil: 30. Januar 1971 Chronik: 15. Februar 1971</p>	
<b>Redaktion</b>	<p><b>Dr. Lucius Burckhardt</b> <b>Angensteinerstraße 31, 4000 Basel</b> <b>Telephon 061 41 78 21</b></p>	<p><b>Diego Peverelli, Architekt</b> <b>Stauffacherquai 40, 8004 Zürich</b> <b>Telephon 051 23 77 44</b></p>
Technische Mitarbeiter	Urs Beutler, Architekt, Therwil	
Korrespondenten in der Schweiz	Dr. Jean-Christophe Ammann, Luzern; Werner Blaser, Basel; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger, Arch. SIA, Zürich; Dr. Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich; Georges Peillex, St-Prex; Sabine Schäfer, Zürich	
Korrespondenten im Ausland	Dr. Friedrich Czagan, Wien; Eugen Gomringer, Selb/Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam; Jeanine Lipsi, Paris; Prof. Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh, München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof. Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Ithaca, N.Y.	
Übersetzungen	Französisch: Denise Schai, Weiningen ZH Englisch: Dr. James Hull, Zürich	
Herausgeber	BSA Bund Schweizer Architekten	
Verbände	Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins	
<b>Verlagsleitung</b> <b>Druck, Verlag</b>	<p><b>Dr. H. R. Schneebeli</b> <b>Fabag + Druckerei Winterthur AG, Industriestraße 8, CH-8401 Winterthur</b> <b>Telephon 052 29 44 21, Postcheck 84-6980</b></p>	
<b>Inseratenverwaltung</b>	<p><b>Fabag + Druckerei Winterthur AG, Stauffacherquai 40, CH-8004 Zürich</b> <b>Telephon 051 23 77 44, Postcheck 84-6980</b></p>	
Abonnementspreise	<p>Jahresabonnement: Inland Fr. 52.– inkl. Porto Ausland Fr. 60.– inkl. Porto</p> <p>Einzelnummer: Inland Fr. 6.– inkl. Porto Ausland Fr. 6.80 inkl. Porto</p>	
Insertionspreise	<p>1/1-Seite Fr. 790.–, 1/2-Seite Fr. 460.–, 1/4-Seite Fr. 265.–, 1/8-Seite Fr. 150.– (bei Wiederholung Rabatt)</p>	
Nachdruck aus dem <i>werk</i> , auch mit Quellenangaben, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet		